

## Italiano

**I**

### AVVERTENZE GENERALI

- I maschiatori Dental Tech devono essere utilizzati solo da personale medico specializzato.
- L'uso di maschiatori non appartenenti al sistema endosseo prodotto da Dental Tech, potrebbe comprometterne la funzionalità.
- La lavorazione e l'applicazione del prodotto, avvengono al di fuori del nostro controllo e della nostra responsabilità. È esclusa ogni responsabilità in caso di danni derivati da esse.
- Prima dell'utilizzo controllare l'integrità del dispositivo. Non utilizzare in caso di confezione danneggiata o aperta.
- I maschiatori sono strumenti taglienti, usare delle precauzioni in fase di lavaggio e detersione in particolare modo se contaminati da recente utilizzo. Indossare occhiali, mascherina chirurgica e guanti monouso.
- A fine vita il dispositivo medico deve essere smaltito secondo le modalità stabilite dalle leggi nazionali vigenti in materia di rifiuti.
- Dental Tech declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle norme sopra elencate.

### USO PREVISTO

Maschiatori chirurgici per uso dentale.

### INDICAZIONI D'USO

- Al fine della creazione del sito chirurgico per l'inserimento di impianti dentali, si indicano i maschiatori Dental Tech quali strumenti idonei a maschiare l'osso, per creare la filettatura appropriata per inserire l'impianto nel sito precedentemente creato dalla fresa chirurgica.
- Popolazione target: adulti che soffrono di edontulia.

### MODALITA' D'USO

- Irrorare abbondantemente e costantemente i maschiatori con soluzione fisiologica sterile precedentemente raffreddata.
- I maschiatori vengono utilizzati a mano tramite apposite chiavi, oppure in connessione ad un micromotore per chirurgia, mediante apposito manipolo e relativo adattatore per maschiatori, con irrorazione con fisiologica sterile.

### CONTROINDICAZIONI

- Durante l'utilizzo dei maschiatori Dental Tech non esercitare in alcun modo leve o flessioni.
- Non utilizzare per scopi differenti da quelli indicati.
- Non lavare le frese ed i maschiatori nello stesso bagno, ma accuratamente separati.
- Per evitare deterioramenti degli strumenti e surriscaldamento osseo, **non utilizzare i maschiatori per più di 20 ripetizioni.**
- Non modificare la struttura originaria.
- Non superare i **20 RPM** in caso di maschiatura con contrangolo.

### CONFEZIONAMENTO

- Gli strumenti Dental Tech sono forniti non sterili in buste termosaldate contenenti il foglio illustrativo.
- Buste di confezionamento non idonee per la sterilizzazione in autoclave.

### PULIZIA, DISINFEZIONE E STERILIZZAZIONE

- Gli strumenti Dental Tech possono essere riutilizzati e quindi devono essere lavati, disinfettati e sterilizzati prima del loro utilizzo.
- Le operazioni di pulizia, disinfezione e sterilizzazione, devono essere eseguite da personale qualificato, sotto la diretta responsabilità del medico; la sterilizzazione deve essere effettuata attraverso l'utilizzo di macchinari regolarmente tarati ed in perfetto stato.
- Indossare guanti monouso durante tutte le operazioni di pulizia, disinfezione e sterilizzazione.

Dental Tech ha validato il metodo di pulizia e disinfezione manuale sotto riportato. **Non utilizzare metodi di pulizia e disinfezione automatizzati, in quanto non validati.**

### PREPARAZIONE PRELIMINARE AL PUNTO DI IMPIEGO

- Smontare i maschiatori dal manipolo subito dopo l'utilizzo.
- Mettere da parte gli strumenti danneggiati o smussati.
- Procedere alla pulizia manuale senza lasciar asciugare il materiale organico sugli strumenti.

**I** Foglio istruzioni - **Maschiatori**
**GB** Information leaflet - **Tap surgical wrench**
**D** Gebrauchsanweisung - **Gewindeschneider**
**E** Hoja de instrucciones - **Instrumental para aterrajar**
**CZ** Návod k použití - **Závitníky**

### PULIZIA MANUALE

- Subito dopo l'utilizzo dei dispositivi Dental Tech, riporre gli strumenti in una vasca ad ultrasuoni con una soluzione a base di acido peracetico alla concentrazione del 2% (NO GLUTARALDEIDE O IPOCLORITO DI SODIO), fino a 18 minuti.
- Sciacquare accuratamente con acqua potabile.

### DISINFEZIONE MANUALE

- Collocare gli strumenti in un contenitore con una soluzione a base di acido peracetico alla concentrazione del 4% (NO GLUTARALDEIDE O IPOCLORITO DI SODIO), fino a 15 minuti.
- Risciacquare abbondantemente con acqua potabile.
- Visionare i dispositivi ed accertarsi che non siano rimasti residui organici. Strofinare accuratamente le parti esterne con uno spazzolino a setole rigide non metalliche.

### RISCIACQUO MANUALE

- Riporre gli strumenti in una vasca ad ultrasuoni con acqua distillata ed eseguire un lavaggio per circa 18 minuti. Quindi sciacquare accuratamente con acqua distillata.

### ASCIUGATURA ED IMBUSTAMENTO

- Asciugare perfettamente in condizioni asettiche (garze, carta, aria filtrata...) e riporre gli strumenti singolarmente imbustati utilizzando Medical Paper C and FILM PET/PP Peel (Riferimento ISO 11607-1).

### STERILIZZAZIONE (in accordo alla normativa ISO 17665-1)

- Dental Tech ha convalidato il seguente ciclo di sterilizzazione a calore umido in autoclave:
- Tempo di pre-vacuum secondo specifiche del costruttore dell'autoclave
  - Temperatura: 134 °C
  - Tempo di sterilizzazione: 3 minuti
  - Tempo di asciugatura: minimo 10 minuti

## English

**GB**

### GENERAL WARNING

- Dental Tech tap surgical wrenches shall be used by specialised medical staff and dental technicians only.
- The use of tap surgical wrenches not belonging to the endosseous system manufactured by Dental Tech, may impair its functionality.
- The product is manufactured and applied out of our control and responsibility. The manufacturing company cannot be held responsible for any deriving damage.
- Prior to using any Dental Tech product inspect the packaging and device for damages.
- Tap surgical wrenches are cutting tools. Take precautions when washing and cleansing them especially if they have been contaminated by recent use. Wear protection goggles, surgical mask and disposable gloves.
- At the end of its useful life the medical device must be disposed of in accordance with national laws regarding waste disposal.
- Dental Tech cannot be held responsible for any damage resulting from inobservance of this warning.

### INTENDED USE

Tapper surgical wrench for dental use.

### INDICATIONS FOR USE

- In order to set a surgical site to insert dental implants, we consider Dental Tech tap surgical wrenches as the most suitable tools to tap bone, to create the appropriate thread to insert the implant in the site previously created by the drill.
- Target population: adults suffering from edontulia.

### METHOD OF USE

- Sprinkle tap surgical wrenches generously and constantly with sterile physiological solution previously cooled down.
- Tap surgical wrenches are manually used through special wrenches or together with a surgical micro-motor, thanks to its special knob and relevant tap adapter, with constant sterile saline irrigation.

### CONTRAINDICATIONS

- When using Dental Tech tap surgical wrenches never lever or bend them.
- Use them for the above-mentioned purpose only.
- Do not wash drills and tap surgical wrenches in the same bath, but carefully separate.
- To prevent tools from deteriorating and bones from overheating, **do not use tap surgical wrenches for more than 20 repetitions.**
- Do not change its original structure.
- Do not exceed **20 RPM** when thread tapping with counterangle.

### RIUTILIZZABILE

 Riutilizzabile  
 Reusable  
 Wiederverwendbar  
 Reutilizable  
 Možnost opakovaného použití

 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso  
 Warning, see instructions for use  
 Achtung: Gebrauchsanweisung beachten  
 Atención, ver las instrucciones de uso  
 Pozor! Čtěte pozorně návod k použití!

 Non utilizzare se confezionamento danneggiato  
 Do not use if damaged packaging  
 Bitte nicht verwenden, falls die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist  
 No utilizar en caso de embalaje dañado o abierto  
 Nepoužívejte v případě poškozeného nebo otevřeného obalu

### PACKAGING

- Dental Tech tools are supplied as non sterile in heat-sealed pouches in containing the leaflet.
- Pouches unsuitable for autoclave sterilisation.

### CLEANING, DISINFECTION AND STERILIZATION

- Dental Tech tools can be used again and therefore it has to be washed, disinfected and sterilised prior to their usage.
- Cleaning, disinfection and sterilization operations must be carried out by qualified personnel under the direct responsibility of the doctor; sterilization must be carried out through the use of regularly calibrated machinery and in perfect state.
- Wear disposable gloves during all cleaning, disinfection and sterilization operations.

Dental Tech has validated the manual cleaning and disinfection method below. **Do not use automated cleaning and disinfection methods because they are not validated.**

### PREPARATION TO THE POINT OF USE

- Disassemble the tapper from the handpiece immediately after use.
- Set aside damaged or beveled tools.
- Proceed with manual cleaning without letting the organic material dry on the instruments.

### MANUAL CLEANING

- Just after the use of Dental Tech equipment, place the equipment into ultrasound bath with a peracetic acid based solution at concentration of 2% (NO GLUTAR-ALDEHYDE OR SODIUM HYPOCHLORITE), as long as 18 minutes.
- Afterward rinse carefully with drinking water.

### MANUAL DISINFECTION

- Place the equipment into a container with a peracetic acid based solution at concentration of 4% (NO GLUTARALDEHYDE OR SODIUM HYPOCHLORITE), as long as 15 minutes.
- Rinse generously with drinking water.
- Examine the equipment and make sure there are no organic remains. Carefully scrub the outer parts with a non-metal rigid bristled brush.

### MANUAL RINSE

- Place the equipment into ultrasound bath with distilled water, and wash it for approx. 18 minute and then rinse carefully with distilled water.

### DRY

- Dry perfectly in aseptic conditions (gauze, paper, filtered air...) and store the instruments individually bagged using Medical Paper C and FILM PET/PP Peel (ISO Reference 11607-1).

### STERILIZATION (according to ISO 17665-1)

- Dental Tech validated the following Autoclave moist heat sterilization cycle:
- Pre-vacuum time according to autoclave builder specifications.
  - Temperature: 134 °C.
  - Holding time: 3 minutes.
  - Drying time: minimum 10 minutes.

## Deutsch

**D**

### GENERELLE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Gewindeschneider von Dental Tech sollten nur von spezialisiertem medizinischem Personal benutzt werden.
- Der Gebrauch von Gewindeschneider welche nicht zu dem von Dental Tech hergestellten System gehören, könnte die Funktionalität kompromittieren.
- Die Benutzung und die Anwendung des Produktes findet ausserhalb unserer Kontrolle und Verantwortung statt. Wir lehnen daher jegliche Haftung für daraus entstehende Schäden ab.
- Vor der Benutzung die Vollständigkeit des Satzes kontrollieren. Bitte nicht verwenden, falls die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.
- Innengewindeschneider sind scharfe Instrumente; benutzen Sie Vorsichtsmassnahmen beim Säuberungs- und Reinigungsgang, vor allem, wenn die Instrumente durch Gebrauch kontaminiert sind. Tragen Sie Schutzbrille, chirurgische Maske und Einmalhandschuhe.
- An seinem Lebensende muss die medizinische Vorrichtung gemäss geltender nationaler Abfallgesetze entsorgt werden.
- Dental Tech lehnt jegliche Haftung bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Richtlinien ab.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Chirurgische Gewindeschneider für die Zahnmedizin.

### HINWEISE

- In Anschluss an die Erstellung der chirurgischen Einsatzstelle für Zahnimplantate werden zum Einschneiden des Gewindes in den Knochen Dental Tech-Bohrer als geeignete Werkzeuge angegeben. Mit diesen wird das geeignete Gewinde geschaffen, um das Implantat am zuvor mit dem chirurgischen Fräser erstellten Standort einzusetzen.
- Zielgruppe: Erwachsene, die unter Edentulismus leiden.

### ANWENDUNG

- Reichlich und konstant kühlen! Sowohl die Gewindeschneider, mit vorher gekühlter steriler physiologischer Kochsalzlösung kühlen.
- Die Gewindeschneider werden von Hand durch die eigens dazu vorgesehenen Schlüssel benutzt Alternativ dazu kann ein chirurgischer Micromotor verwendet werden, bei dem der Gewindeschneider über ein entsprechendes Adapterstück angebracht wird und unter Kühlung durch physiologische, sterile Kochsalzlösung gearbeitet wird.

### GEGENANZEIGEN

- Während des Gebrauchs der Dental Tech Gewindeschneider darf in keiner Art und Weise Hebelwirkung oder Biegung auf die Bohrer ausgeübt werden.
- Nicht für andere Zwecke als die angegebenen benutzen.
- Die Bohrer und die Gewindeschneider nicht im gleichen Bad, sondern sorgfältig getrennt säubern.
- Um eine Verschlechterung der Instrumente und eine Überhitzung des Knochens zu vermeiden, **sollten Sie die Innengewindeschneider nicht für mehr als 20 Eingriffe benutzen.**
- Die ursprüngliche Bauart nicht verändern.
- Beim Gewindebohren mit Winkelstück dürfen **20 RPM** nicht überschritten werden.

### VERPACKUNG

- Dental Tech Instrumente werden in nicht sterilen, wärmegeschweißten Beuteln geliefert, die auch die Gebrauchsinformation enthalten.
- Bausatz nicht geeignet für die Sterilisation im Autoklav.

### REINIGUNG, DESINFEKTION UND STERILISATION

- Dental-Tech-Geräte können wiederverwendet werden und müssen daher vor ihrer Verwendung gewaschen, desinfiziert und sterilisiert werden.
- Die Tätigkeiten zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation sind von Fachpersonal in direkter Verantwortung der Ärztin/des Arztes und unter Verwendung von korrekt eingestellten Geräten in perfektem Zustand durchzuführen.
- Bei allen Vorgängen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation sind Einweghandschuhe zu tragen.

Dental Tech hat die unten beschriebene Methoden zur manuellen Reinigung und Desinfektion validiert. **Bitte verwenden Sie keine automatisierten Reinigungs- und Desinfektionsmethoden, da diese nicht validiert sind.**

### VORBEREITUNG AM EINSATZORT

- Gewindeschneider unmittelbar nach Gebrauch vom Handstück trennen.
- Beschädigte oder stumpfe Werkzeuge aussortieren.
- Manuelle Reinigung so durchführen, dass kein organisches Material an den Geräten eintrocknet.

### MANUELLE REINIGUNG

- Dental Tech Instrumente unmittelbar nach der Verwendung bis zu 18 Minuten lang in eine Ultraschallwanne mit einer Lösung auf Basis von Peressigsäure mit einer Konzentration von 2% (KEIN GLUTARALDEHYD ODER NATRIUMHYPOCHLORIT) legen.
- Sorgfältig mit Trinkwasser abspülen.

### MANUELLES DESINFIZIEREN

- Die Instrumente bis zu 15 Minuten lang in einen Behälter mit einer Lösung auf Basis von Peressigsäure mit einer Konzentration von 4% (KEIN GLUTARALDEHYD ODER NATRIUMHYPOCHLORIT) legen.
- Sorgfältig mit Trinkwasser abspülen.
- Die Instrumente einer Sichtprüfung unterziehen und sichergehen, dass keine organischen Rückstände verblieben sind. Die Außenteile mit einem Bürstchen mit nichtmetallischen Borsten sorgfältig abbürsten.

### MANUELLES SPÜLEN

- Die Instrumente in eine Ultraschallwanne mit destilliertem Wasser geben und etwa 18 Minuten lang spülen. Danach gründlich abspülen.

### SUŠENÍ A BALENÍ

- Perfektně vysušte za aseptických podmínek (gázou, papírem, filtrovaným vzduchem …) a nástroje uložte jednotlivě zabalené pomocí Medical Paper C a FILM PET/PP Peel (Odkaz ISO 11607-1).

### STERILIZACE (v souladu s ISO 17665-1)

Společnost Dental Tech schválila následující cyklus sterilizace vlhkým teplem v autoklávu:

- Předvakuová doba podle specifikací výrobce autoklávu.
- Teplota: 134 °C.
- Doba sterilizace: 3 minut.
- Doba schnutí: minimálně 10 minut.

## Česky CZ

### OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Kostní závitníky Dental Tech mohou používat pouze specializovaní lékaři s náležitým proškolením.
- Používání protetických komponentů nepatřících do systému produktů Dental Tech může ohrozit jejich funkčnost.
- Práce s produktem a jeho aplikace jsou mimo naší kontrolu a nemáme jakoukoli odpovědnost v případě vzniklých škod.
- Před použitím zkontrolujte neporušenost obsahu a také balení. Nepoužívejte v případě poškozeného nebo otevřeného obalu.
- Kostní závitníky jsou řezací nástroje, použijte je s nejvyšší opatrností! Hlavně pak při mytí a čištění jestliže jsou znečištěny organickými (kontaminovány) po použití. Použijte brýle, chirurgické roušky a jednorázové rukavice.
- Po skončení životnosti zdravotnického prostředku musí být zlikvidovány způsobem stanoveným vnitrostátními právními předpisy o odpadech.
- Dental Tech nepřijímá žádnou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených norem.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Chirurgické závitníky pro zubní použití.

### INDIKACE

- Aby bylo možné vytvořit chirurgické sídlo pro zavedení zubních implantátů, jsou jako vhodné nástroje pro řezání kosti označeny vrtáky Dental Tech, které vytvoří vhodný závit pro zavedení implantátu do sídla vytvořeného chirurgickým vrtákem.
- Cílová skupina: dospělé osoby trpící edentulismem.

### ZPŮSOB POUŽITÍ

- Dostatečně a nepřetržitě ochlazujte závitníky, sterilním fyziologickým roztokem, který byl dobře vychlazen.
- Závitníky se používají ručně za pomoci příslušných speciálních klíčů nebo ve spojení s vhodně redukovaného chirurgického mikromotoru a s patřičným adaptérem pro závitníky se svlažováním sterilním fyziologickým roztokem.

### KONTRAINDIKACE

- Při práci s závitníky Dental Tech nepoužívejte v žádném případě páčení nebo ohýbání.
- Nepoužívejte pro jiné účely než indikované.
- Neumývejte frézy a závitníky ve stejné lázni, ale pečlivě oddělené.
- Pro zabránění opotřebování nástrojů a přehřívání kosti, **nepoužívejte závitníky pro více než 20 opakování**.
- Neměňte originální strukturu.
- Nepřekračujte **20 RPM** v případě klepání na koleno.

### BALENÍ

- Nástroje Dental Tech se dodávají v nesterilním stavu v tepelně uzavřených pouzdrech obsahujících leták.
- Plastová krabička (obal) není vhodná pro sterilizaci v autoklávu.

### ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCE A STERILIZACE

- Nástroje Dental Tech lze znovu použít, a proto je nutné je před použitím umýt, vydezinfikovat a sterilizovat.
- Čištění, dezinfekci a sterilizaci musí provádět kvalifikovaný personál pod přímou odpovědností lékaře; sterilizace musí být prováděna pomocí pravidelně kalibrovaného, bezvadného strojního zařízení.
- Během všech operací čištění, dezinfekce a sterilizace použijte jednorázové rukavice.

Nástroj Dental Tech

Společnost Dental Tech schválila níže uvedenou metodu ručního čištění a dezinfekce. **Nepoužívejte automatizované metody čištění a dezinfekce, protože nejsou schváleny.**

### PŘEDBĚŽNÁ PŘÍPRAVA V MÍSTĚ POUŽITÍ

- Ihned po použití odstraňte z násadce vrtáčky.
- Poškozené nebo tupé nástroje odložte stranou.
- Ruční vyčistěte, aniž by organický materiál na nástrojích mohl zaschnout.

### RUČNÍ ČIŠTĚNÍ

- Zařízení Dental Tech vložte bezprostředně po použití do ultrazvukové lázně s roztokem na bázi kyseliny peroctové ve 2% koncentraci (BEZ GLUTARALDEHYDE NEBO SODNÉHO HYPOCHLORITU), na dobu 18 minut.
- Důkladně opláchněte pitnou vodou.

### MANUÁLNÍ DEZINFEKCE

- Zařízení vložte do nádoby s roztokem na bázi kyseliny peroctové ve 4% koncentraci (BEZ GLUTARALDEHYDE NEBO SODNÉHO HYPOCHLORITU), na dobu 15 minut.
- Důkladně opláchněte pitnou vodou.
- Zkontrolujte, zda v zařízení nezůstaly žádné zbytky organických látek. Vnější části opatrně otřete nekovovým kartáčkem.

### MANUÁLNÍ PROPLÁCHNUTÍ

- Vložte zařízení do ultrazvukové lázně s destilovanou vodou a omyjte jej po dobu cca. 18 minut a poté pečlivě opláchněte.

### PREPARACIÓN PRELIMINAR DEL PUNTO DE EMPLEO

- Desmontar las Instrumental para aterrajar del mango enseguida después de la utilización.
- Apartar los instrumentos dañados o romos.
- Proceder con la limpieza manual sin dejar secar el material orgánico en los instrumentos.

### LIMPIEZA MANUAL

- Inmediatamente después de usar los dispositivos Dental Tech, guardar los instrumentos en una bañera de ultrasonidos con una solución a base de ácido peracético a la concentración del 2% (NO GLUTARALDEHÍDO O HIPOCLORITO DE SODIO), hasta 18 minutos.
- Enjuagar meticulosamente con agua potable.

### DESINFECCIÓN MANUAL

- Colocar los instrumentos en un contenedor con una solución a base de ácido peracético a la concentración del 4% (NO GLUTARALDEHÍDO O HIPOCLORITO DE SODIO), hasta 15 minutos.
- Enjuagar meticulosamente con agua potable.
- Controlar los dispositivos y asegurarse de que no hayan quedado residuos orgánicos. Frotar bien las partes externas con un cepillo con cerdas no metálicas.

### ENJUAGUE MANUAL

- Guardar los instrumentos en una bañera de ultrasonidos con agua destilada, y llevar a cabo un lavado durante unos 18 minutos. A continuación enjuagar bien.

### SECADO Y EMBOLSADO

- Secar perfectamente en condiciones asépticas (gaza, papel, aire filtrado…) y guardar los instrumentos en bolsas individualmente, utilizando Medical Paper C y FILM PET/PP Peel (Referencia ISO 11607-1).

### ESTERILIZACIÓN (De conformidad con la normativa ISO 17665-1)

Dental Tech ha aprobado el siguiente ciclo de esterilización en autoclave con calor húmedo:

- Tiempo de prevacío según especificaciones del constructor del autoclave.
- Temperatura: 134 °C.
- Tiempo de esterilización: 3 minutos.
- Tiempo de secado: mínimo 10 minutos.

### TROCKNEN UND EINTÜTEN

- Geräte unter aseptischen Bedingungen (Gaze, Papier, gefilterte Luft usw.) perfekt trocknen und einzeln eingetütet aufbewahren. Verwenden Sie dazu Medical Paper C und PET/PP Peel-Folie (nach ISO 11607-1).

### STERILISATION (laut Norm ISO 17665-1)

Dental Tech hat das folgende Sterilisationsverfahren mit feuchter Hitze im Autoklaven validiert:

- Dauer des Vorvakuums nach Angaben des Autoklav-Herstellers.
- Temperatur: 134 °C.
- Sterilisationsdauer: 3 Minuten.
- Trockenzeit: mindestens 10 Minuten.

Dental Tech

## Español E

### ADVERTENCIAS GENERALES

- El instrumental para aerrajar Dental Tech tienen que ser utilizados sólo de personal médico especializado y técnicos de laboratorio especializados.
- El uso de fresas que no pertenecen al sistema intraóseo producido de Dental Tech, podría comprometer la funcionlidad del mismo.
- La elaboración y la aplicación del producto, no se realizan bajo nuestro control y nuestra responsabilidad. Se rechaza cualquier responsabilidad en caso de daños debidos a esas causa.
- Antes de su uso verificar la integridad del producto. No utilizar en caso de embalaje dañado o abierto.
- El instrumental para aterrajar son instrumentos cortantes, usar precauciones durante las fases de lavado y desinfección, particularmente si están contaminados de un reciente uso. Ponerse gafas, antifaz quirúrgico y guantes monouso.
- Al final de la vida útil del dispositivo médico se debe desechar en la forma prescrita por la legislación nacional relativa a los residuos.
- Dental Tech declina toda responsabilidad en caso de falta de observancia de las normas indicadas arriba.

### USO PREVISTO

- Instrumental para aterrajar quirúrgicas para uso dental.

### INDICACIONES

- Para la creación del sitio quirúrgico para insertar implantes dentales, se indican las roscadoras Dental Tech como instrumentos idóneos para roscar el hueso, para crear el roscado apropiado para insertar el implante en el sitio anteriormente creado por la fresa quirúrgica.
- Población destinataria: adultos que padecen edentulia.

### MODALIDAD DE USO

- Irrigar abundante y constantemente el instrumental para aterrajar, con una solución fisiológica estéril precedentemente enfriada.
- El instrumental para aterrajar se utilizan a mano a través de sus llaves, o en conexión con un micromotor de cirugía, a través de su conector y del adaptador correspondiente para instrumental para aterrajar, con irrigación de suero fisiológica estéril.

### CONTRAINDICACIONES

- Durante la utilización del instrumental para aterrajar Dental Tech no ejercer de alguna manera palancas o flexiones.
- No utilizar para finalidades diferentes de las indicadas.
- No lavar las fresas y el instrumental para aterrajar en la misma cubeta, sino cuidadosamente separados.
- Para evitar desgastes de los instrumentos y el sobrecalentamiento intraóseo, **no utilizar el instrumental para aterrajar por más de 20 repeticiones**.
- No modificar la estructura originaria.
- No superar las **20 RPM** en caso de terrajar con contrángulo.

### EMBALAJE

- Los instrumentos Dental Tech se suministran no estériles en sobre termosoldados que contienen el prospecto.
- Bolsa no esterilizable en autoclave.

### LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

- Los instrumentos Dental Tech pueden ser reutilizados y, por lo tanto, deben ser lavados, desinfectados y esterilizados antes de su utilización.
- Las operaciones de limpieza, desinfección y esterilización deben ser realizadas por personal cualificado, bajo la directa responsabilidad del médico; la esterilización se debe realizar mediante el uso de maquinaria regularmente calibrada en perfecto estado.
- Usar guantes desechables durante todas las operaciones de limpieza, desinfección y esterilización.

Dental Tech

Dental Tech ha validado el método de limpieza y desinfección manual indicado a continuación. **No utilizar métodos de limpieza y desinfección automatizados ya que no están aprobados.**